

VAT number 03156080610

Cell. +393387568783

miriamdelprete@gmail.com

Maria Carmela Del Prete

Personal data

Born in Naples (Italy) 11/10/1980

Jobs

2003- today

Freelance translator

IT: O.S.G (IBM partner), Translated, One planet.

Medicine: Pfizer, Mercuriale, Mediprom

Web and marketing: Pangea srl

Cinema: Martha Production, AGPC (Association of young producers)

From 2005 to 2010

Translator for the Institute of Neurology, Policlinico Gemelli, Rome

March 2005

Translation of the book: Calabria regione millenaria published by Koinè-Nuove edizioni

Marzo 2004

Translation of the book: Percorsi nella Calabria antica published by Koinè-Nuove edizioni

January 2004 - June 2005

Teacher of Spanish at Università del Duemila, Roma

December 2003-January 2005

Marketing assistant for Promonew srl, Rome

Education

1998–2003

Libera Università degli studi S. Pio V, Roma

Degree in Lingue e Letterature Straniere con indirizzo traduzione (Foreign languages with specialization in translation) with 110/110.

1998-1998
First Certificate.

British Institute in Napoli

Courses

January 2004 Course in Literary Translation at Herzog-agenzia letteraria, Roma

August 2001: English course at the English School “La Libertad” in Bedford, England.

August 2000: Spanish course at the “Colegio de Espana” in Salamanca, Spain.

July 1997: English course at the “University of Kent” in Canterbury English.

Foreign languages

Language	Written	Spoken
English	B	B
Spanish	B	B
French	C	C

Tools and skills

CAT tools: IBM Translation Mgr

Operating systems and standard desktop application: Windows 8, MS word, Open Office.

Fare Carlo Di Rita